



د افغانستان دموکراتیک جمهوریت

د عدلیې وزارت

رسمی جریده

نمبر مسلسل ((۴۳۱))

شماره ((۸)) ۳۱ سرطان ۱۳۵۸

معاهده دوستی ، حسن همجواری و همکاری بين جمهوری دموکراتیک افغانستان و اتحاد جماهیر
شوروی سوسیالیستی

ACKU

عبدالحكيم شرعی جوزجانی وزیر عدلیه و لوی څارنوال!

شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان در جلسه تاریخی ۱۳۵۷/۱۲/۲۶ که در خانه خلق دایر گردید با ملاحظه ورقه عرض تاریخی ۱۳۵۷/۱۲/۱۸ وزارت امور خارجه معاهده دوستی ، حسن همجواری و همکاری بین جمهوری دموکراتیک افغانستان و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را بداخل پانزده ماده تصویب نمود .

مراتب تصویب شورای انقلابی که از حضور نور محمد تره کی رئیس شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان منظور و به فرمان نمبر (۲۳۹۸) مورخه ۱۳۵۷/۱۲/۲۷ رئیس شورای انقلابی بحکومت ابلاغ گردیده بشما ارقام یافت تا به نشر آن در جریده رسمی اقدام گردد .

حفیظ الله امین لومړی وزیر

ACKKU

معاهده دوستی ، حسن همجواری و همکاری بین جمهوری دموکراتیک افغانستان و اتحاد جماهیر

شوروی سوسیالیستی

جمهوری دموکراتیک افغانستان و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با تاکید وفاداری به هدف ها و اصول معاهده بین افغانستان و اتحاد شوروی در سال ۱۹۲۱ و معاهده سال ۱۹۳۱ که تهداب روابط دوستی و حسن همجواری بین خلق های افغانی و شوروی را گذاشته و واجد منافع حیاتی ملی آنها میباشد و با ارزومندی به تحکیم هر چه بیشتر دوستی و همکاری همه جانبه دو کشور با اظهار عزم راسخ به انکشاف دادن دست آورد های اجتماعی و اقتصادی خلق های افغان و شوروی و به حفظ نمودن امنیت و استقلال آنها و بطرفداری قطعی از همبستگی تمام نیروهائیکه در راه صلح و استقلال ملی و دموکراسی و ترقی اجتماعی مجادله میکنند و با ابراز عزم راسخ به مساعدت تقویه صلح و امنیت در آسیا و سراسر جهان و سهمگیری در انکشاف علایق بین کشور ها و در تحکیم همکاری ثمر بخش و متقابل مفید در آسیا و با قایل نمودن اهمیت شایان به تقویه پایه حقوقی روابط خود و با تاکید وفاداری به هدفها و اصول منشور ملل متحد ، تصمیم گرفتند معاهده دوستی حسن همجواری و همکاری را منعقد و در مورد مراتب ذیل موافقت نمودند:

ماده اول:

طرفین عالیین متعاهدین رسماً عزم راسخ به تحکیم و تعمیق دوستی خلل ناپذیر بین دوکشور و انکشاف همکاری همه جانبه به اساس تساوی حقوق و احترام بحق حاکمیت ملی تمامیت ارضی و عدم مداخله در امور داخلی یکدیگر را اعلام میدارند

ماده دوم:

طرفین عالیین متعاهدین بخاطر تقویه و توسعه همکاری متقابل مفید اقتصادی و علمی و تخنیکی فی مابین کوشش خواهند نمود. باین منظور آنها همکاری را در ساحه صنایع و ترانسپورت و مخابرات و زراعت و بهره برداری از منابع طبیعی و انکشاف صنایع تولید انرژی و ساحات دیگر اقتصادی انکشاف دهند و در ساحه تربیه کدر های ملی و پلانگذاری انکشاف اقتصاد ملی همکاری خواهند نمود . طرفین تجارت را بر اساس اصول برابری و نفع متقابل و کامل الوداد توسعه خواهند کرد .

ماده سوم:

طرفین عالیین متعاهدین بانکشاف همکاری و تبادل تجربه در ساحات علم و کلتور و فرهنگ و هنر و ادبیات و معارف و صحت عامه و مطبوعات و رادیو و تلویزیون و سینما و توریزم و ورزش و ساحات دیگر مساعدت خواهند نمود .

طرفین به توسعه همکاری بین ارگانهای حکومتی وسازمانهای اجتماعی و موسسات و تصدیهای صنعتی و کلتوری و علمی به مقصد آشنائی عمیق تر بازندگی و کار و تجربیات و دست آوردهای خلق های دو کشور کمک خواهند نمود .

ماده چهارم:

طرفین عالیین متعاهدین بتاسی از روحیه عنعنات دوستی و حسن همجواری و منشور ملل متحد مشاوره و بموافقہ طرفین اقدامات مربوطه بمقصد تامین امنیت و استقلال و تمامیت ارضی دو کشور انجام خواهند نمود. آنها بنفع تقویہ قدرت دفاعی طرفین عالیین متعاهدین بهمکاری در ساحه نظامی را براساس انعقاد موافقتنامه های مربوطه انکشاف خواهند داد.

ماده پنجم:

جمهوری دموکراتیک افغانستان سیاست صلح اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را معطوف به تحکیم دوستی و همکاری با تمام کشورها و خلق ها محترم می شمارد.

اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی سیاست عدم انسلاک جمهوری دموکراتیک افغانستان را که عامل مهم نگهداری صلح بین المللی و امنیت میباشد محترم می شمارد.

ماده ششم:

هر طرف عالی متعاهد رسماً اعلام میدارد که به پیمانهای نظامی یا پیمانهای دیگر وارد نخواهد شد و در گروپ های کشورها و یا در عملیات یا اقدامات که علیه طرف عالی متعاهد دیگر باشد، شرکت نخواهد نمود.

ماده هفتم:

طرفین عالیین متعاهدین در آینده نیز از هیچ کوشش در راه صلح بین المللی و امنیت ملل و تعمیق جریان تخفیف کشیدگی بین المللی و گسترش آن بهمه مناطق جهان بشمول آسیا و تعمیل آن در شیوه های مشخص همکاری سودمند بین دول و حل مسایل مورد اختلاف از طریق مسالمت آمیز دریغ نخواهند ورزید.

طرفین بنحو فعال بخلع سلاح عام و تام بشمول خلع سلاح ذروی تحت کنترل موثر بین المللی مساعدت خواهند نمود.

ماده هشتم:

طرفین عالیین متعاهدین بانکشاف همکاری بین کشور های آسیا و بر قراری روابط صلح و همجواری و اعتماد متقابل و ایجاد سیستم موثر امنیت در آسیا بر اساس مساعی مشترک تمام دول این قاره مساعدت خواهند نمود.

ماده نهم:

طرفین عالیین متعاهدین به مجادله پیگیر علیه دسایس نیرو های تجاوز و الغای نهائی استعمار و نژاد پرستی هر نوع و هر تبارزیکه باشد ادامه خواهند نمود.

طرفین در پشتیبانی مبارزه عادلانه خلقها در راه آزادی و استقلال و حق حاکمیت و ترقی اجتماعی با یکدیگر و کشور های صلح دوست دیگر همکاری خواهند نمود .

ماده دهم:

طرفین عالیین متعاهدین در مورد تمام موضوعات مهم بین المللی دارای منافع هر دو جانب با یکدیگر مشورت بعمل خواهند نمود .

ماده یازدهم:

طرفین عالیین متعاهدین اظهار میدارند که تعهدات آنها نسبت به معاهدات جاری بین المللی با مندرجات معاهده هذا در تناقض نمیباشد و متعهد میشوند که کدام موافقتنامه های بین المللی متناقض با معاهده هذا را عقد ننمایند .

ماده دوازدهم:

مسایلی که بین طرفین عالیین متعاهدین راجع به تعبیر و یا تطبیق کدام یکی از مواد معاهده هذا بوجود آید ، بترتیب دو جانبه و در روحیه دوستی و حسن تفاهم و احترام حل خواهد شد .

ماده سیزدهم:

معاهده هذا در طول مدت بیست سال سر از روز انفاذ آن معتبر خواهد بود .

اگر یکی از طرفین عالیین متعاهدین شش ماه قبل از انقضای مدت مذکور راجع به آرزوی فسخ اعتبار معاهده اظهار نکند ، معاهده هذا برای مدت هر پنجسال دیگر دارای اعتبار خواهد بود و بدین ترتیب تا وقتیکه یکی از طرفین عالیین متعاهدین شش ماه قبل از انقضای مدت جاری پنجسال ، تذکر کتبی راجع به آرزوی فسخ اعتبار آن ننماید .

ماده چهاردهم:

اگر یکی از طرفین عالیین متعاهدین در طول مدت بیست سال انفاذ آن ، آرزوی فسخ اعتبار این معاهده را قبل از انقضای مدت مذکور داشته باشد مدت شش ماه قبل از تاریخ فسخ آن بطرف دیگر عالیین متعاهدین اطلاع کتبی مبنی بر تمایل فسخ قبل از انقضای مدت آن بدهد ، بتاریخ معین معاهده را فسخ کرده میتواند .

ماده پانزدهم:

معاهده هذا بايد مورد تصويب قرار گيرد و سر از روز تبادل اسناد مصوبه آن كه در كابل صورت خواهد گرفت ، داراي اعتبار خواهد شد .

معاهده هذا در دو نسخه هر يكي بزبان دري و روسي ترتيب و متن هر دوي آن داراي اعتبار مساوي ميباشد .

در ماسكو بتاريخ چهارده قوس ۱۳۵۷ مطابق ۵ دسامبر ۱۹۷۸ ترتيب شد .

از طرف جمهوری دموکراتیک افغانستان

از طرف اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی